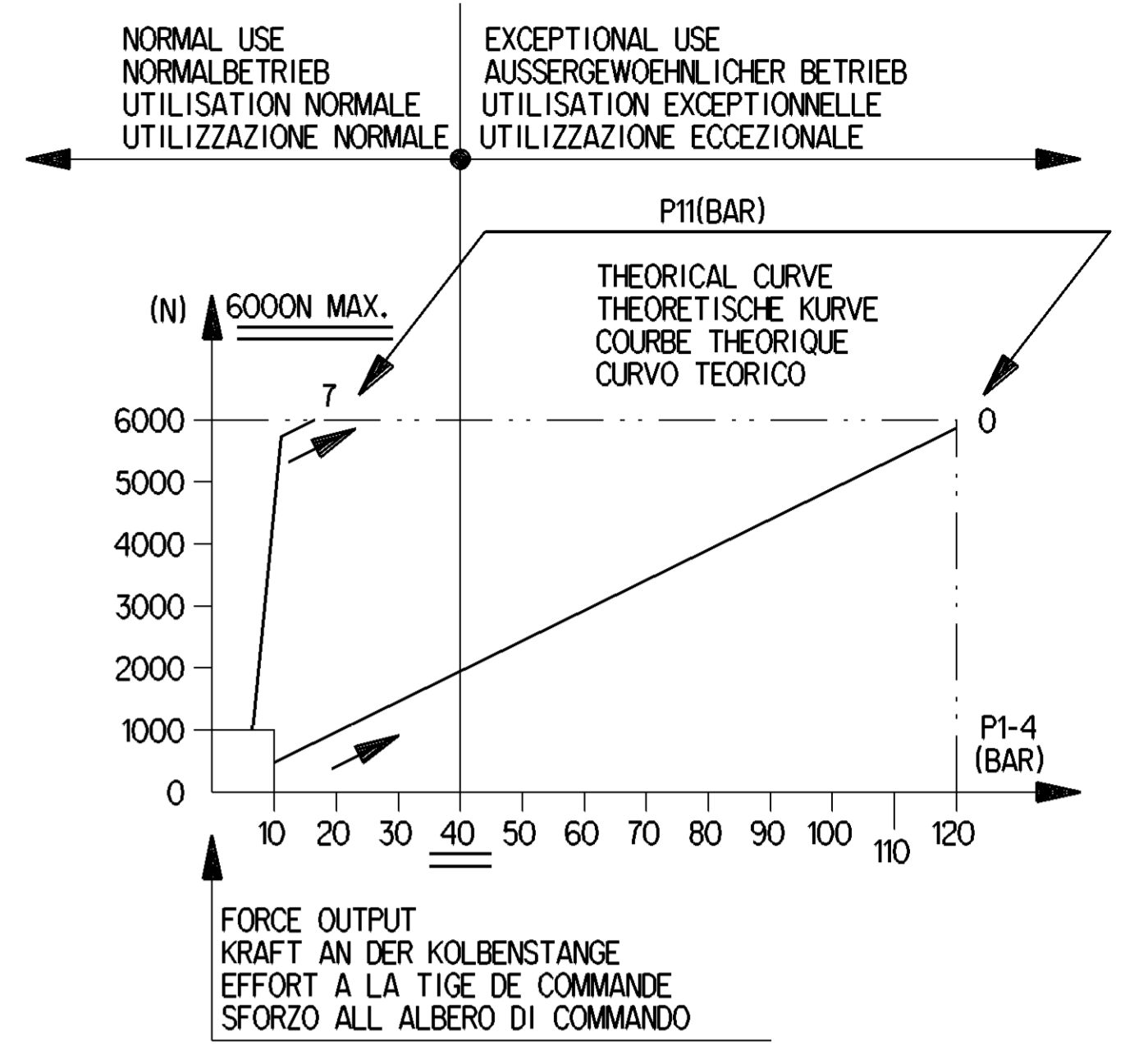


MISALIGNMENT OF PUSH ROD IN ANY DIRECTION
AUSLENKUNG DER DRUCKSTANGE ALLSEITIG
DEBATEMENT DE LA BIELLE EN TOUTES DIRECTIONS
DEVIAZIONE DELL'ASTA DI COMANDO IN TUTTE LE DIREZIONE

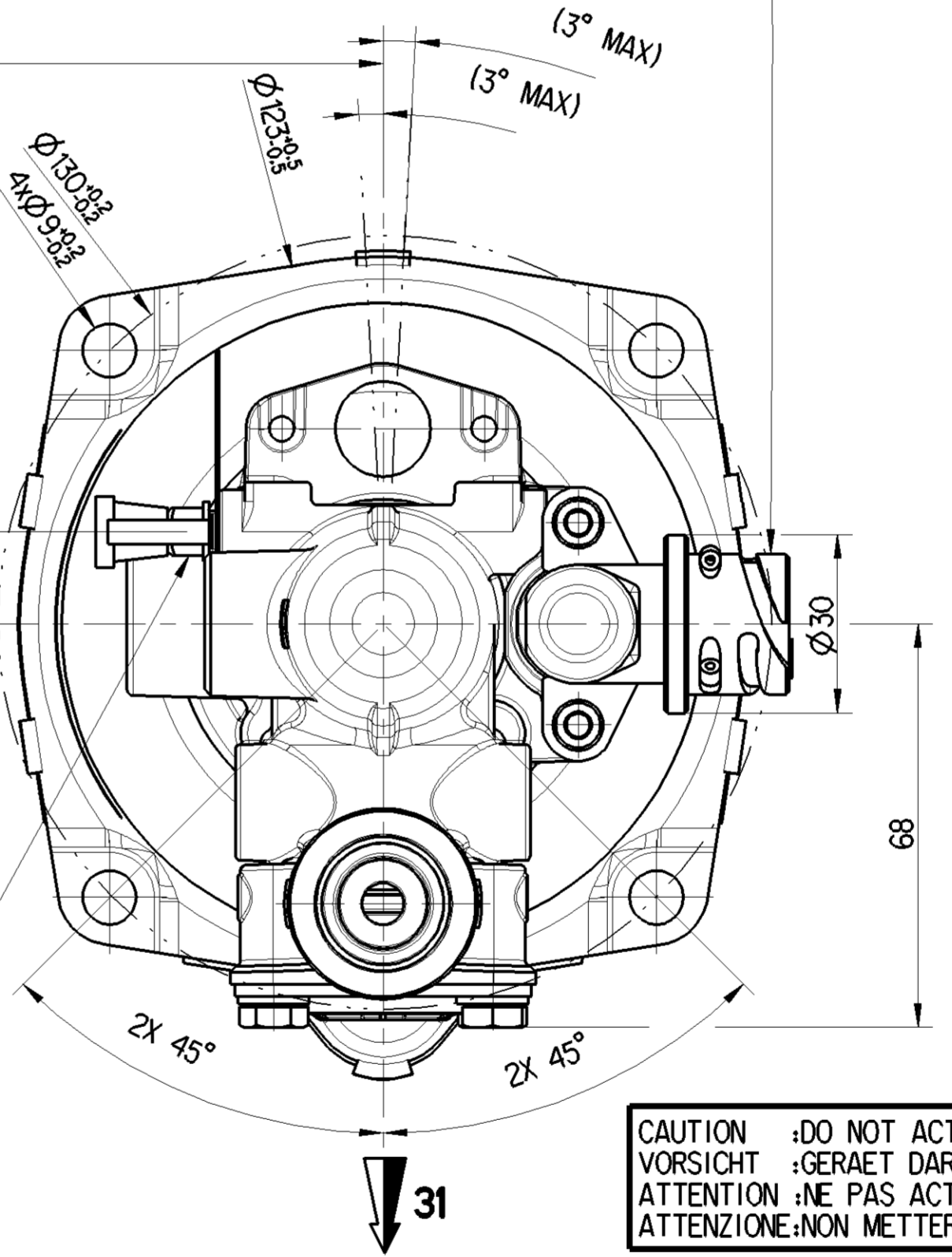
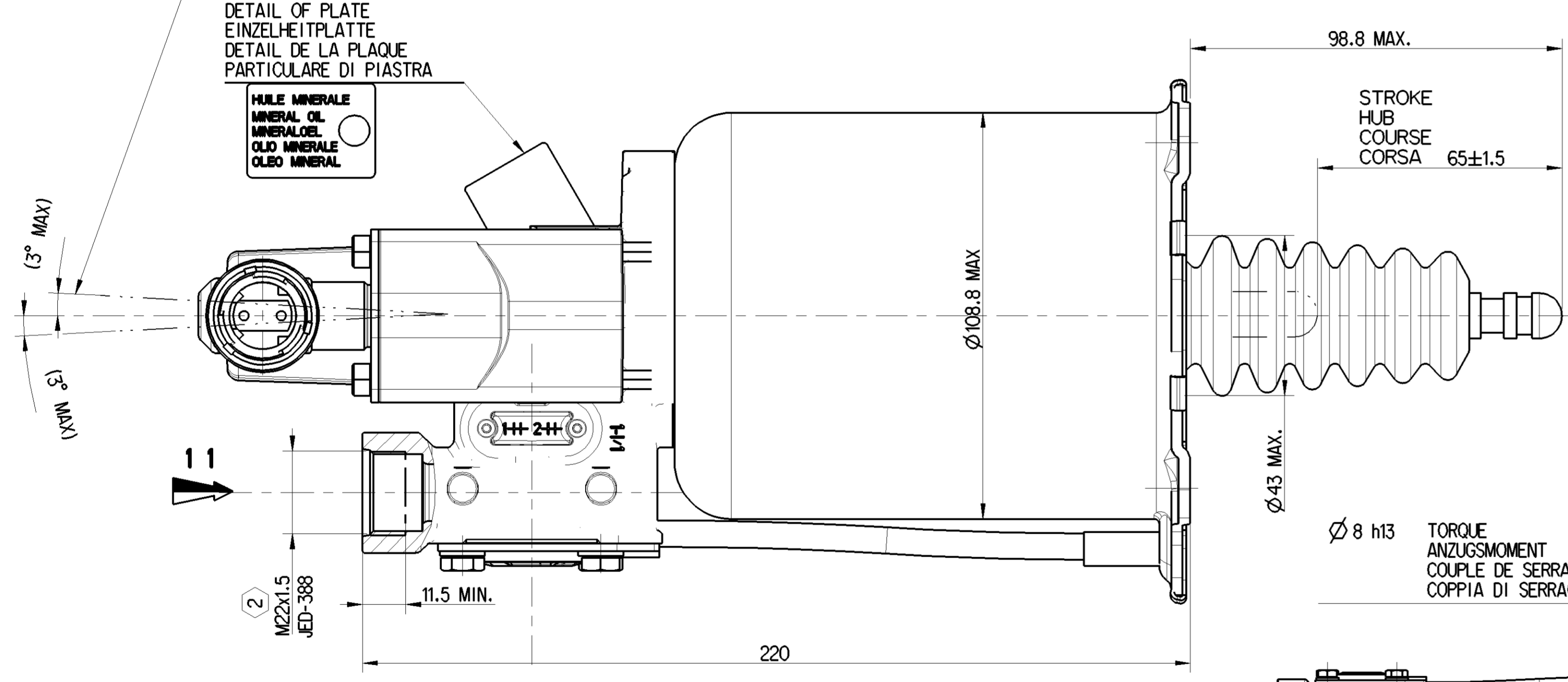


INSTALLATION POSITION UNIMPORTANT
EINBAULAGE BELIEBIG
POSITION DE MONTAGE INDIFFERENTE
POSIZIONE DI MONTAGGIO INDIFFERENTE

DEVICE EXTREME POSITIONS WHEN BLEEDING
MAX. SCHIEFSTAND DES GERAETES WAEREND DER ENTLUEFTUNG
POSITIONS EXTREMES DE L'APPAREIL PENDANT LA PURGE
POSIZIONI ESTREME DELL'APPARECCHIO DURANTE LO SPURGO

DETAIL OF PLATE
EINZELHEITPLATTE
DETAIL DE LA PLAQUE
PARTICOLARE DI PIASTRA

HUILE MINERALE
MINERAL OIL
MINERALOEL
OLIO MINERALE
OLIO MINERAL



OIL VOLUME INPUT NUTZBARES HYDRAULISCHES VOLUMEN VOLUME D'HUILE ABSORBE VOLUME D'OLIO ASSORBITO		$V=(Sh+c)+K$	
K	ABSORPTION AT 120 BAR AUFNAHME BEI 120 BAR ASSORBIMENTO A	FOR FUEL PER C=0	K<1.5 cm ³
SH	HYDRAULIC SECTIONAL AREA HYDRAULISCHER QUERSCHNITT SECTION HYDRAULIQUE SEZIONE IDRAULICO		4.89 cm ²
C	GEAR DISENGAGING STROKE AUSKUPPLUNGSHUB COURSE DE DEBRAYAGE CORSO DI DISINNESTO		
HYDRAULIC FLUID HYDRAULIKFLUESSIGKEIT FLUIDE HYDRAULIQUE FLUIDO IDRAULICO		MINERAL OIL MINERALOEL HUILE MINERALE OLIO MINERALE	
THERMAL RANGE THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH TEMPERATURE D'UTILISATION TEMPERATURA DI UTILIZZAZIONE		-40°C...+100°C	
SUPPLY PRESSURE VORRATSDRUCK PRESSION PNEUMATIQUE D'ALIMENTATION PRESSIONE PNEUMATICA DI ALIMENTAZIONE		10 BAR MAX	
NO STROKE LIMITER IN THE DEVICE KEIN HUBBEGRENZUNG IM GERAET PAS DE LIMITATION DE COURSE DANS L'APPAREIL NESSUNA LIMITAZIONE DI COURSE NELL'APPARECCHIO			

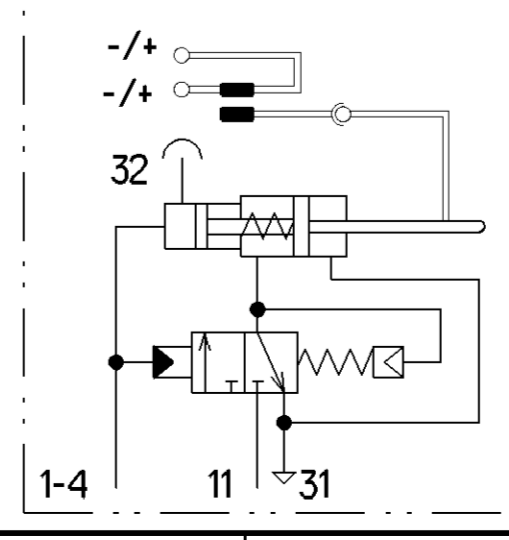
CAUTION :DO NOT ACTUATE THE DEVICE IF NOT FITTED ON ITS MOUNTING BRACKET
VORSICHT :GERAET DARF NUR IM EINGEBAUTEN ZUSTAND BETAEETIG WERDEN
ATTENTION :NE PAS ACTIONNER L'APPAREIL S'IL N'EST PAS FIXE SUR SON SUPPORT
ATTENZIONE:NON METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO SE NON E'FISSATO AL SUPPORTO

NAME PLATE DETAILS
MANUFACTURING PLANT:
PRODUKTIONSSTAETTE: JED-225
LIEU DE FABRICATION:
LUOGO DI FABRICAZIONE:

ProVia IDENTIFICATION NUMBER
ProVia TEILE NUMMER
NUMERO D'IDENTIFICAZIONE ProVia
NUMERO D'IDENTIFICAZIONE

WEEK / YEAR OF MANUFACTURE
FERTIGUNGSWOCHE / JAHR
SEMAINE / ANNEE DE FABRICATION
SETTIMANA / ANNO DELLA FABRICAZIONE

SYMBOL SYMBOL
SYMBOLE SIMBOLO



General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO	
Further Technical Data: PRO 051 001 0		Date: 2018-09-14	
Doc. Code: 035		Sheet: 1 To 5	
General Tolerances JED-261		Checked: Stomugom	
Range of Nominal Dimensions (± mm)		Expert: Aswikhumar	
Class	1) ≤ 50	2) 50 > 180	3) 180 > 400
Fine	0.5	1.0	1.5
Medium	1.0	2.0	3.0
Coarse	2.0	3.5	5.0
Tapped Holes acc. JED 388 / JED 152		Scale: 1:1	
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		Material No. PRO 411 011 0	
Date of first issue: 2018-09-14		Doc. Code: 005 ML 1/1	
Revision: 5630_AM		Tech. Resp.:	

MARKING OF PORTS
KENNZEICHNUNG DER ANSCHLUESSE
MARQUAGE DES ORIFICES
MARCATURA DEGLI ORIFIZI

11	AIR INLET VORRATSLAUFUNG ALIMENTATION AIR ALIMENTAZIONE ARIA
1-4	OIL INLET OELZUFUSS ALIMENTATION HUILE ALIMENTAZIONE OLIO
31	AIR EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPAMENT SCARICAMENTO
32	BLEED SCREW ENTLUEFTUNGSSCHRAUBE VIS DE PURGE VITE DI SPURGO

KURZEITIGER MAXIMALER BETRIEBSDRUCK 13 BAR EINE STUDE LANG
PRESSION DE SERVICE MAX. EXCEPTIONNELLE 1 HEURE A 13 BAR

LENGTH OF CABLE BETWEEN SENSOR AND ELECTRONICS
KABELLANGE ZWISCHEN SENSOR UND ELEKTRONIK
LONGUEUR DE CABLE ENTRE CAPTEUR ET ELECTRONIQUE
LUNGHEZZA DEL CAVO TRA SENSORE E CENTRALINA ELETTRONICA

10m MAX.

SUPPLY VOLTAGE
SPEISESPANNUNG
TENSION D'ALIMENTATION
TENSION D'ALIMENTAZIONE

PULSE
IMPULS
IMPULSION
IMPULSO

8 ...16V DC

PRECISION AFTER CALIBRATION
GENAUIGKEIT NACH KALIBRIERUNG
PRECISION APRES CALIBRAGE
PRECISIONE DOPO CALIBRATURA

± 5 % FULL SCALE

MEASURING PRINCIPLE
MESSPRINZIP
PRINCIPE DE MESURE
PRINCIPIO DI MISURA

INDUCTIVE
INDUKTIV
INDUCTIF
INDUTTIVO

OHMIC RESISTANCE
OHMSCHER WIDERSTAND
RESISTANCE OHMIQUE
RISISTANZA OHMICO

72 Ω ± 5 %

CURRENT CONSUMPTION
STROMAUFNAHME
CONSUMATION DE COURANT
ASSORBIMENTO DI CORRENTE

90mA MAX.

Tutti i diritti sono riservati. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla WABCO. La WABCO non è responsabile per danni di qualsiasi natura. Tutti i diritti sono riservati. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite. Toute utilisation non autorisée sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite. All rights reserved. No part of this document may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of WABCO.